



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

20-е заседание

Четверг, 3 октября 1996 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Разали Исмаил (Малайзия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Исламской Республики Пакистан Ее Превосходительства г-жи Беназир Бхутто

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Исламской Республики Пакистан Ее Превосходительства г-жи Беназир Бхутто.

Премьер-министра Исламской Республики Пакистан г-жу Беназир Бхутто сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций премьер-министра Исламской Республики Пакистан Ее Превосходительство г-жу Беназир Бхутто и приглашаю ее выступить перед Ассамблеей.

Г-жа Бхутто (Пакистан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, разрешите мне от имени 130 миллионов пакистанцев поздравить Вас с вступлением на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

Я выступаю в Ассамблее на исходе XX столетия, когда мы, похоже, переживаем, по словам Чарльза Диккенса, "лучшие времена" и "худшие времена". Подходит к концу столетие, на долю которого выпали две мировые войны, трагедия еврейского народа, голод, безнадежность и угроза ядерного уничтожения.

Но есть и другой XX век, который мы должны запомнить. Пламя свечи озаряет столетие, принесшее человечеству революционные достижения в области техники и информации, превзошедшие наши самые смелые мечты; столетие великих открытий в таких областях, как медицина и здравоохранение, средства связи, энергетика, средства транспорта и сельское хозяйство; столетие, принесшее торжество свободы над авторитаризмом, свободных рынков над контролем со стороны правительства. Один историк назвал XX век веком крайностей. Пройдя через множество испытаний, человечество выжило.

Выступая в Ассамблее сейчас, на этапе перехода от одного столетия к другому - от второго тысячелетия к третьему, - я хотела бы затронуть вопросы истории, справедливости и нравственности. Сегодня Организация Объединенных Наций находится на перекрестке, причем не только с хронологической точки зрения, но и с точки зрения того направления, в каком дальше идти человечеству.

Перед нами одновременно стоят три проблемы. Первая касается распространения конфликтов, споров и напряженности внутри государств и между государствами и порождаемого этими явлениями роста предрассудков национального, этнического и религиозного характера, роста нетерпимости и высокомерного отношения к другим. Вторая проблема состоит в неуклонном росте масштабов нищеты. Третья проблема - нарастающее ощущение отчужденности, утрата людьми надежды и веры в то, что правительства стран мира смогут успешно решить многогранные проблемы, присущие новой, технической эпохе. И от того, каким образом будут решены эти проблемы, будет зависеть то, какой уровень жизни унаследуют от нас наши дети.

Нас глубоко беспокоят конфликты и споры в различных районах мира - в Боснии и Герцеговине, Чечне и Азербайджане. Наша уверенность в том, что нам по силам урегулировать конфликты, была заметно подорвана в результате событий, происшедших в Сомали, Афганистане, Азербайджане, Таджикистане, Либерии, Руанде и Бурунди.

Хотелось бы надеяться, что ближневосточный мирный процесс, получивший высокую оценку в мире, окажется необратимым и что все стороны будут выполнять свои обязательства по тем соглашениям, которые ими были подписаны.

Успешное выполнение Дейтонского соглашения и восстановление мира и справедливости в Боснии и Герцеговине станут для мирового сообщества серьезной проверкой его готовности бороться за недопущение агрессии и геноцида в будущем.

Но есть на земле еще одно место, где проходят проверку на прочность принципы правопорядка, противостоящие силам агрессии и иностранной оккупации. После создания Организации Объединенных Наций одним из первых шагов

Совета Безопасности в сфере признания права народов на самоопределение было решение в отношении народа Джамму и Кашмира. Я хотела бы привести выдержку из решения, принятого самим Советом Безопасности:

"окончательное решение вопроса о дальнейшей судьбе княжества Джамму и Кашмир будет вынесено в соответствии с волей народа, выявленной демократическим путем посредством свободного и беспристрастного плебисцита, проведенного под руководством Организации Объединенных Наций". (резолюция 122 (1957) Совета Безопасности, второй пункт преамбулы)

Через 50 лет народ Кашмира все еще дожидается осуществления этой резолюции, этого обязательства, этого обещания.

Великий негритянский поэт Америки Ленгстон Хьюз задавал основополагающие вопросы о свободе. Он сказал:

"С мечтой несбывшейся что происходит:
На нет она от зноя сходит?
Как рана тяжкая, она гноится
Лишь для того, чтоб снова вскрыться?
Или, ложась весомым грузом,
Она гнетет нас как обуза?
А может быть, она взорвется...?"

В 1989 году, когда дуновение ветров свободы ощущалось по всему миру, сметая диктатуры, господство и оккупацию, новое поколение кашмирцев поднялось, чтобы потребовать осуществления своего права на самоопределение, права, которое передавалось от отца к сыну, от матери к дочери, как факел, вновь возжигаемый из поколения в поколение. Чтобы подавить смелую молодежь Кашмира, Индия направила военные и полувозможные формирования в 600 000 человек. Безжалостно применялись убийства, пытки, изнасилования, преследования, поджог, заключение в тюрьму и попытки убийства. Но, как сказал лауреат Нобелевской премии Мартин Лютер Кинг,

"Угнетатель никогда добровольно не дает свободу. Угнетенные должны ее потребовать".

Только за последние семь лет 40 000 кашмирцев погибли в борьбе против этого угнетения. Индия

набрала и обучила ренегатов для того, чтобы подорвать кашмирское движение, внести разногласия и очернить образ борьбы за свободу. Под воздействием растущего давления со стороны международной общественности Индия в сентябре этого года попыталась отвлечь внимание мира, устроив бутафорские выборы. Те самые люди, которые претендуют на роль первых кандидатов на выборах, не могут даже вступить в долину без вооруженного эскорта, не говоря уже о поддержке общественности.

Вот что об этом говорили средства массовой информации в мире. "Араб ньюс" от 8 сентября 1996 года сообщила, что ее корреспондент в то утро посетил Барамулу и увидел, что город пуст. Ни одного человека не было на улицах, которые повсеместно патрулировались. "Нью-Йорк таймс" от 7 сентября 1996 года сообщила, что в то время, как Индия надеется, что выборы ослабят привлекательность позиции партизан, многие в Сринагаре утверждают, что Нью-Дели преследует иллюзорную идею. Индийское издание "Экономик таймс" от 17 сентября 1996 года сообщило, что в нескольких избирательных кабинках в Анантнаге и Пулваме уже к трем часам дня проголосовали лишь единицы. Другое индийское издание "Стейтсман" от 22 сентября 1996 года сообщило, что в тот день в Сринагаре наблюдалось сильное противодействие выборам и что атмосфера, в которой проходило голосование, напоминала чрезвычайное положение и улицы были пустынные. Согласно передаче "Голоса Америки" от 27 сентября 1996 года, сенатор США Том Харкин заявил, что это были нечестные выборы, которые нельзя считать отражением законных чаяний масс Кашмира.

Председатель объединяющей все партии Кашмира организации "Харриет конференс" Мир Умар Фарук заявил, что такие выборы не могут заменить права кашмирцев на самоопределение.

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в своей резолюции 122 (1957) заявил, что организация таких выборов не явится "решением дальнейшей судьбы княжества" (резолюция 122 (1957), пункт 1 постановляющей части), так как это не будет плебисцитом, который должен быть проведен под эгидой Организации Объединенных Наций. Это было подтверждено недавним исследованием Международной комиссии юристов.

Я хотел бы, чтобы Индия вспомнила слова француза Андре Бретона, который сказал:

"Нет ничего, с чем было бы так опасно своевольничать, как с самой свободой".

Сейчас в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций я призываю ее быть верной себе, быть верной своему Уставу, быть верной своим собственным резолюциям.

Индия может возразить, что резолюции Совета Безопасности, которые гарантировали проведение плебисцита в Джамму и Кашмире, устарели, но резолюции Организации Объединенных Наций не имеют срока давности. Оккупация, угнетение и аннексия не могут аннулировать действия самого Совета Безопасности. Резолюции этого органа нельзя применять выборочно только в тех случаях, когда это политически выгодно.

Пакистан призывает Организацию Объединенных Наций выполнить свои резолюции 47 (1948), 51 (1948), 80 (1950), 96 (1951), 98 (1952) и 122 (1957). Это семь конкретных и обязательных резолюций, которые гарантируют самоопределение народам Джамму и Кашмира.

Кашмир является ключевым вопросом, который лежит в основе разногласий между Индией и Пакистаном. Я предложила конструктивный диалог новому индийскому премьер-министру, когда он вступал в должность, и была вдохновлена положительным ответом. К сожалению, новое правительство настаивало на проведении стратегии фальшивых выборов в оккупированных Джамме и Кашмире.

В результате кашмирского спора между Индией и Пакистаном в период с 1947 по 1971 год произошло четыре прямых и косвенных военных столкновения. Сегодня Индия обладает третьей по численности армией в мире, и почти вся она задействована против моей страны, Пакистана.

В Южной Азии нет региональной системы безопасности. Пакистан внес несколько предложений по контролю над обычными вооружениями: во-первых, переговоры о взаимно согласованном соотношении вооруженных сил, во-вторых, меры по предотвращению возможности внезапного нападения и, в-третьих, согласование

принципов по контролю над обычными вооружениями в Южной Азии.

За последние 30 лет Пакистан выдвинул серию предложений по сдерживанию распространения ядерной и ракетной технологии в Южной Азии. Индия все время заявляла, что она выступает против двусторонних или региональных мер и примет только глобальную политику нераспространения. Всеобъемлющий договор о запрещении ядерных испытаний является именно такой глобальной мерой, направленной на нераспространение и разоружение, сторонником которой Индия выступала в течение 40 лет. Тем не менее, к сожалению, Индия предпочла наложить вето на этот Договор на Конференции по разоружению в Женеве и выступила против Договора на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в прошлом месяце. Таким образом, теперь весь мир ясно видит реальную ситуацию.

Позвольте мне заявить, что, в то время как мы готовы подписать любой из договоров по ядерному оружию или все их вместе взятые, если Индия подпишет их одновременно с нами, - в целях нашей национальной безопасности мы ответим на любой шаг со стороны нашего соседа, направленный на ядерную эскалацию.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы предложить Ассамблее одобрить проведение многостороннего диалога по вопросам мира и безопасности в Южной Азии с участием не только Пакистана и Индии, но и пяти постоянных членов Совета Безопасности и других великих держав, таких, как Германия и Япония. Такая многосторонняя конференция могла бы рассмотреть три важные группы вопросов: во-первых, урегулирование кашмирского спора и другие вопросы двусторонних отношений между Индией и Пакистаном; во-вторых, обеспечение контроля над обычными вооружениями и меры по укреплению доверия; и в-третьих, меры ядерного сдерживания и устранения опасности гонки ядерных вооружений в Южной Азии. Я считаю, что такое многостороннее обсуждение создаст основу для подлинных переговоров, которые могут привести к урегулированию споров, устранению ядерной угрозы и обеспечению процветания в Южной Азии. Я надеюсь, что это предложение получит поддержку этой Ассамблеи и Индии.

Организация Объединенных Наций провела четкую грань между терроризмом и законной борьбой за национальную независимость. Пакистан всегда будет в первых рядах в борьбе против терроризма, потому что он часто становился жертвой такого рода преступлений, которые приходили к нам с другой стороны наших границ. Только в этом году мы столкнулись с рядом террористических нападений из-за границы, но, по милости божьей, нам удалось арестовать различные группы "черезграницных" террористов.

Однако я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить от лица миллиарда миролюбивых мусульман глубокую озабоченность по поводу пропаганды, которую ведут определенные круги.

Выступление конституционного президента Доминиканской Республики г-на Леонела Фернандеса Рейны

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление конституционного президента Доминиканской Республики.

Конституционного президента Доминиканской Республики г-на Леонела Фернандеса Рейну сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций конституционного президента Доминиканской Республики Его Превосходительство г-на Леонелу Фернандеса Рейну и предлагаю ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Фернандес Рейна (говорит по-испански): Доминиканская Республика была в числе стран - основателей Организации Объединенных Наций. Однако за 51 год ее существования глава нашего государства лишь в третий раз выступает в Генеральной Ассамблее. Возможно, причина этого заметного отсутствия нашей страны в течение такого длительного времени на этом важном ежегодном мероприятии объясняется тем, что после второй мировой войны международная система подчинялась соперничеству сверхдержав, что привело к "холодной войне". В этом контексте наши руководители, возможно, считали, что их

присутствие здесь будет носить лишь символический характер и не будет иметь реального значения.

Таково было положение дел в прошлом, но мир изменился. В результате глубоких изменений в геополитической обстановке возникла многополярная международная система, в которой вопросы экономики имеют большее значение, чем идеологические и военные конфликты. Эта реорганизация международной системы с упором на стратегические экономические ориентиры сопровождалась научно-технической революцией - революцией знаний, которая охватила всю планету и привела к самым глубоким изменениям в истории человечества, превратив мир в большой общий дом.

В условиях нового международного порядка, возникшего после окончания "холодной войны", Доминиканская Республика не могла оставаться в изоляции. Поэтому сегодня мы находимся здесь, с тем чтобы заявить всему миру, что теперь Доминиканская Республика намерена активно сотрудничать с группой стран, представленных в этой многосторонней Организации, с тем чтобы путем международных контактов и обменов вносить вклад в обеспечение лучшего будущего для всего человечества и, соответственно, более светлого будущего для доминиканцев.

Для обеспечения нашего участия в форумах Организации Объединенных Наций, использования всех предоставленных нам прав мы в первую очередь хотим в полном объеме погасить нашу финансовую задолженность. Для Доминиканской Республики погашение задолженности является свидетельством нашей веры и убежденности в способности Организации Объединенных Наций играть важную роль на международной арене с целью обеспечения международного мира и безопасности, а также уважения человеческого достоинства и основных прав человека.

Однако, хотя мы и понимаем, что мир изменился и что существует новая международная повестка дня, которая характеризуется разделяемыми всеми народами опасениями в том, что касается охраны окружающей среды, роста народонаселения, уважения прав человека, усиления демократических систем, признания прав женщин, а также социально-экономического развития государств, мы понимаем также, что наша

Организация должна пройти процесс обновления и адаптации к новым международным условиям.

Латинская Америка и Африка не имеют постоянных представителей в Совете Безопасности, а Азию представляет только одна страна. Это означает неравное представительство в этом важном органе, а это немыслимо в Организации, все члены которой равны на основе принципа суверенности всех государств. Наше скромное предложение состоит в том, что Совет Безопасности должен быть расширен, с тем чтобы Азия, Африка и Латинская Америка были представлены в Совете Безопасности двумя постоянными членами, и что число непостоянных членов должно быть увеличено в целях демократизации механизма принятия решений в этом органе, ответственном за мир.

В одном из своих наиболее часто цитируемых произведений о Карибах, озаглавленном "Карибы. Имперская граница", бывший доминиканский президент и литератор Хуан Бош писал:

"История Карибского бассейна - это история борьбы империй с народами региона, с тем чтобы отобрать у них их богатые земли. Это также история борьбы империй друг с другом, с тем чтобы отобрать друг у друга завоеванные богатства. И наконец, это история народов Карибского бассейна и их борьбы за освобождение от имперских господ".

Такие отношения с великими державами, сохранявшиеся на протяжении пяти веков, а также результат этих конфронтаций, возможно, навсегда оставили на Карибах печать фрагментарной истории, различных культур и языков. Однако мы всегда стремились к единству в условиях разнообразия.

В последние годы между нами отмечается большее взаимопонимание и сближение на основе понимания общности нашей судьбы. Доказательством этого является тот факт, что наша страна является членом - основателем Ассоциации государств Карибского бассейна, организации, которая объединяет различные государства, являющиеся совершенно разными как с этнической точки зрения, так и с точки зрения развития, что отражает богатство и разнообразие нашего региона.

Мы были бы рады официальным контактам с Организацией Объединенных Наций и ее поддержке

этого недавно созданного органа, в знак содействия усилиям, которые мы приложили для укрепления наших отношений и работы во имя развития нашего народа.

Аналогичным образом мы принимаем участие в Карибском форуме государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), который состоит из карибских стран, на которые распространяется четвертая Ломейская конвенция. Этот форум осуществляет серию региональных проектов, финансируемых за счет ресурсов Европейского союза.

В качестве наблюдателя и стремясь к полноправному членству в Карибском сообществе (КАРИКОМ), мы с большим интересом рассматриваем возможность расширения и углубления контактов между Организацией Объединенных Наций и КАРИКОМ. Мы настоятельно призываем предпринять необходимые шаги для интенсификации сотрудничества и координации между обеими институтами, что могло бы помочь нам достичь наших общих целей.

Нынешние условия поставят новые задачи перед странами Карибского бассейна, поскольку преимущества доступа к рынкам размываются в результате осуществления соглашений с Всемирной торговой организацией, последствий единого европейского рынка, консолидации Североамериканского соглашения о свободной торговле (НАФТА) и движения в направлении взаимности и аналогичных тенденций.

Наше участие в планах преференциального доступа зависит от соблюдения установленных стандартов в том, что касается трудовых прав, прав человека, прав на интеллектуальную собственность, экологическую и гражданскую свободу - вопросов, которые выходят за рамки экономических соображений.

Мы получили некоторые выгоды в результате преференциальной торговли с Соединенными Штатами и Европейским союзом, как и в результате большего процветания, которое повысило потребности в импорте из этих стран и обусловило рост туризма в государствах Карибского бассейна. По контрасту мы должны выдержать сложности новых правил и стандартов гармонизации, которые вступили в силу. Мы еще не используем в полной

мере выгоды, которые сулят такие льготные соглашения, как четвертая Ломейская конвенция, Общая система преференций и "Карибская инициатива".

Наша значительная зависимость от внешней торговли, нехватка предложения услуг и товаров и неадекватные рыночные методы представляют собой уязвимые аспекты, которые сказываются в большей или меньшей степени на всех странах региона. Мы должны преодолеть эти ограничения и определить области, в которых мы можем быть конкурентоспособными. Укрепление сотрудничества является единственным способом поддержать процесс Карибской интеграции и исправить эти недостатки.

Что касается Карибского бассейна, давайте не будем забывать ситуацию в Гаити, стране, с которой мы совместно владеем островом Эспаньола. Мы с сочувствием следим за процессом демократизации, который проходит в этой стране, и призываем международное сообщество сделать все, что в его силах, чтобы помочь в решении этой огромной задачи, с которой сталкиваются потомки Туссэна Лувертюра в процессе построения лучшего будущего для своих соотечественников.

Одно из первых действий в области внешней политики нашего правительства было призвано поощрить отношения сотрудничества и дружбы между Доминиканской Республикой и Гаити, мы создали Совместную двустороннюю комиссию. После плодотворного заседания, которое состоялось несколько дней назад в Порт-о-Пренсе, эта Комиссия договорилась осуществить серию технических обменов в области туризма, сельского хозяйства, торговли и капиталовложений, спорта и пограничных и иммиграционных вопросов. Кроме того, мы определили условия разработки совместной стратегии использования средств из многонациональных источников, предоставляемых Европейским союзом в соответствии с положениями четвертой Ломейской конвенции.

Сейчас я хотел бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос, который всего несколько лет назад был на первых страницах всех газет мира, но который больше не привлекает внимание мира, хотя по-прежнему оказывает значительное воздействие на эффективность политики развития: проблему внешней

задолженности. Страны региона разработали ряд корректировочных программ в попытке вновь обрести внешнюю платежеспособность. Тем не менее по-прежнему имеются значительные дисбалансы в результате обслуживания задолженности, без соответствующего улучшения условий обмена, которое позволило бы нам получать больше средств благодаря нашему экспорту.

В том что касается Доминиканской Республики, внешняя задолженность выросла в 13 раз в период с 1964 по 1994 год. Сегодня благодаря нашим чрезвычайным усилиям, наша страна погасила свою задолженность международным кредиторам, что означает, что мы имеем право на дальнейшее финансирование извне. Однако выплата нашей задолженности международным кредитным организациям означает, что наше правительство возложило более значительную социальную задолженность на доминиканский народ. Мы располагаем меньшими ресурсами для инвестирования в образование, здравоохранение, жилищное строительство и социальную безопасность и, в конечном счете, для преодоления критического положения с нищетой, от которой страдает большинство нашего народа.

За 51 год своего существования Организация Объединенных Наций приложила грандиозные усилия для искоренения вооруженных конфликтов в различных частях мира и содействия поддержанию мира и международной безопасности. Но значительные человеческие жертвы неразрывно связаны с театром военных действий и наши обнищавшие районы приняли названия истерзанной войной мест, символизируя накал борьбы с нищетой. В Доминиканской Республике бедные и маргинализованные районы были названы Вьетнам, Катанга и Камбоджа; ни один из них не называется Швеция, Япония или Германия. Это означает, что новая роль этой международной организации заключается в гарантировании международного мира и безопасности на основе механизмов по содействию экономическому и социальному развитию менее благополучных государств.

По этой причине, что касается задолженности, наша страна считает, что многосторонние организации, которые предоставляют помощь в целях развития, и правительства-доноры, вместе с должниками, должны найти более долгосрочные решения проблемы обслуживания иностранной

задолженности, с тем чтобы мы могли высвободить ресурсы, которые могут быть незамедлительно использованы для борьбы с нищетой и деградацией окружающей среды.

Мы добились прогресса в этом направлении, и будет справедливо признать, что Группа 7, Международный валютный фонд, Всемирный банк и такие региональные банки для помощи в целях развития, как Межамериканский банк развития, постоянно разрабатывают и вводят в действие механизмы, направленные на облегчение бремени внешней задолженности, в числе которых так называемый План Брейди и программа Группы 7 по сокращению двусторонней задолженности.

Однако в ближайшем будущем нам придется провести обзор некоторых священных принципов, на протяжении многих лет преобладающих в международном финансовом сообществе, как например, принципов Парижского клуба, касающихся окончательных сроков погашения задолженности и невозможности реструктуризации задолженности многосторонним организациям. Это оказывает особое воздействие на так называемые наименее развитые страны, которым можно было бы предоставить в этой связи режим преференций. Поэтому Доминиканская Республика настоятельно призывает все заинтересованные стороны продвинуться вперед в целях обеспечения наименее развитым странам возможности осуществить жизнеспособные программы по борьбе с нищетой и маргинализацией в рамках устойчивого в финансовом отношении контекста.

Помимо борьбы с нищетой, на данном этапе преобразования международной системы важно принять все соответствующие меры по борьбе с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков - бедствиями, которые серьезным и негативным образом воздействуют на нормальное развитие человечества. Недавно международные наркокартели предприняли попытку использовать карибские маршруты для своих незаконных операций. Доминиканская Республика предпринимает все возможные меры для того, чтобы не допустить использования своей территории в качестве страны для незаконного оборота и применения наркотиков. Для доминиканцев применение наркотиков и их незаконный оборот являются проблемой национальной безопасности, с которой мы будем вести борьбу всеми необходимыми силами, с тем

чтобы искоренить зло, обретающее форму великого бедствия для человечества в конце XX века.

Выражая готовность сыграть более активную роль в международных отношениях, Доминиканская Республика также заявляет о своей обеспокоенности по поводу многих неурегулированных конфликтов в различных частях мира. Мы выступаем в поддержку окончательного и мирного урегулирования конфликта в Боснии и Герцеговине, поиска мира на Ближнем Востоке между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, сотрудничества и помощи в том, что касается таких ситуаций, как ситуация в Сомали, Бурунди и Либерии. В отношении Китайской Республики на Тайване, мы считаем, что в силу ее расположения в центре Восточной Азии, её безопасность и стабильность тесным образом связаны с миром и благополучием этого региона и поэтому мы призываем обе стороны, расположенные в Тайваньском проливе, возобновить конструктивный диалог в целях установления взаимного сотрудничества и понимания. Мы считаем, что параллельное участие обеих сторон в работе Организации Объединенных Наций будет содействовать поддержанию мира.

Мы стоим на пороге нового столетия и нового тысячелетия, которые принесут новые проблемы, а также новые возможности для прогресса человечества, и Организация, подобная Организации Объединенных Наций, всегда служила цели стимулирования самых благородных человеческих устремлений. Доминиканская Республика, возлагая надежду на Бога и веруя в созидательный потенциал своего народа, надеется стать представителем и инструментом реализации идеалов справедливости, мира, демократии и процветания, которыми вдохновляются цивилизованные государства мира.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить конституционного президента Доминиканской Республики за только что сделанное им заявление.

Конституционного президента Доминиканской Республики г-на Леонела Фернандеса Рейна сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово государственному министру Сенегала по иностранным делам и по делам сенегальцев, проживающих за рубежом, Его Превосходительству г-ну Мустафе Ньяссе.

Г-н Ньяссе (Сенегал) (говорит по-французски): Г-н Председатель, Ваше убедительное избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии является красноречивым и впечатляющим выражением признательности со стороны членов нашей Организации Вашей великой стране Малайзии. На наш взгляд, Ваши интеллектуальные и моральные качества, Ваша вера в Организацию Объединенных Наций и Ваш богатый опыт в области международных отношений являются гарантиями успеха нашей работы на этой сессии. Исходя из всех этих соображений Сенегал, который поддерживает прочные отношения дружбы и сотрудничества с Вашей страной, в моем лице с удовольствием выражает Вам свои теплые поздравления. Мы заверяем Вас в том, что Вы можете рассчитывать на нашу полную поддержку в осуществлении возложенной на Вас благородной миссии.

Я хотел бы выразить нашу глубочайшую признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу за эффективное, компетентное и целеустремленное осуществление его мандата в период исторической и особенно продуктивной сессии.

На этой пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи я также хотел бы отдать должное Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали. Г-н Бутрос Бутрос-Гали является страстным борцом за мир и сотрудничество между народами, и сегодня необходимо обратить внимание его похвальной деятельности в целях вдохновить его и далее следовать этим путем. Кроме этого главы африканских государств недавно приняли в Яунде заявление, в котором содержится рекомендация в отношении его переизбрания на второй срок в качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Заместитель Председателя г-н Фернандес Эстигаррибия (Португалия), занимает место Председателя.

Современная международная обстановка является одной из тех особых ситуаций, которые должны пробудить наше сознание и призвать нас укрепить наши усилия и проявить более четкое видение для того, чтобы обеспечить человечеству гарантии будущего мира, солидарности и сотрудничества.

Действительно, мы проводим встречу в период, благоприятствующий крупным переменам в жизни нашей Организации. Наиболее яркая иллюстрация нашего общего стремления к реформе была продемонстрирована здесь в прошлом году во время торжественного заседания по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Именно в своих выступлениях на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи, на которой присутствовали 128 глав государств и правительств, ведущие мировые лидеры решительно подтвердили свою глубокую веру в Организацию Объединенных Наций, в ее принципы и цели.

Кроме того, эти лидеры обратились с единодушным призывом провести углубленный анализ с тем, чтобы мы смогли вступить в XXI век, располагая перестроенной, обновленной Организацией, обладающей необходимыми человеческими, материальными и финансовыми ресурсами для того, чтобы более эффективно выполнять высокую миссию Организации, которая согласует взаимодополняющие усилия государств-членов в достижении новых целей в контексте свободы и активной солидарности.

Обеспечение мира и коллективной безопасности; развитие дружественных отношений между государствами на основе общих ценностей; содействие уважению прав человека и основополагающих свобод; и развитие различных форм сотрудничества в экономической, социальной и гуманитарной областях - таковы были мечты тех, кто 50 лет назад создавал Организацию Объединенных Наций. Сегодня они по-прежнему являются моральной основой и оправданием целей, к которым мы должны и далее стремиться в эти последние годы XX века, века, который несмотря на две мировые войны, стал свидетелем грандиозных открытий, - столетия, в течение которого человек ступил на Луну, исследовано пространство около Марса и достигнут значительный прогресс в борьбе с болезнями.

Однако мы должны согласиться с тем, что современный мир - это не тот мир 50-летней давности. Этот мир несет не только новые и широкомасштабные угрозы, но и предоставляет различные возможности. Поэтому мы должны сплотить ряды, устранить наши разногласия и объединить наши усилия народов, наций, государств и общин.

Сегодня все государства сталкиваются с очень сложной парадоксальной ситуацией: с одной стороны, страны никогда не испытывали столь близких взаимных отношений в результате растущей технической глобализации; а с другой стороны, фрагментация национальностей стала стимулом для возникновения новых форм конфронтаций и конфликтов, а также отсутствия понимания и серьезных задержек в процессе развития континентов.

В период "холодной войны" существовало широко распространенное мнение, что основными угрозами миру являются войны между государствами, и самую серьезную опасность представляло то, что разразится ядерный конфликт, который приведет к уничтожению нашей планеты.

Окончание "холодной войны" породило чувство надежды на создание мира, свободного от призрака ядерного катаклизма, что мы с оптимизмом приветствовали. Мы разделяли мнение о том, что многие региональные конфликты можно было бы быстро урегулировать, если они не будут более подогреваться ничем не ограниченной военной помощью и стремлениями продолжать эскалацию в обоих полушариях.

К сожалению, сегодня мы вынуждены признать, что большая часть государств мира опровергает эти оптимистические взгляды; многие давние конфликты по-прежнему невозможно решить на основе усилий международного сообщества, направленных на их урегулирование. Разразились п а г у б н ы е и н е п р е к р а щ а ю щ и е с я внутригосударственные конфликты. Иллюстрацией этого положения являются конфликты в Африке и в бывшей Югославии.

Фактически от Анголы до Сомали, от Бурунди и Руанды до Либерии Африку преследуют конфликты, характер которых, как мы вынуждены

признать, препятствует адекватному и эффективному осуществлению предлагаемых решений.

Можно не сомневаться в том, что в некоторых из этих конфликтов, особенно в Анголе и в меньшей степени в Руанде, был достигнут существенный прогресс. Мы должны и далее прилагать наши усилия в этом направлении.

Что касается других конфликтов, путь к миру по-прежнему является неопределенным. В Либерии ситуация исключительно мрачная ввиду трудного урегулирования конфликтов между враждующими группировками, несмотря на инициативы Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства (ОАЕ) и африканских стран данного региона.

Однако мы не должны терять присутствия духа. На последней встрече на уровне министров в Абудже, Нигерия, государства - члены Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) приняли несколько смелых решений. Мы надеемся, что эти решения создадут новые условия, способствующие нормализации ситуации в этой стране путем проведения свободных, демократических выборов при полной поддержке всего международного сообщества.

Переходя к Бурунди, я хотел бы сказать, что очевидным фактом является то, что меры, рекомендованные Организацией Объединенных Наций и ОАЕ, не привели к окончанию кровопролития и не стали препятствием на пути военного переворота, совершенного 25 июля этого года. Это вызывает сожаление, и мы должны действовать.

Однако нам не следует терять надежду. С учетом этой новой ситуации Сенегал, как и африканские страны района Великих озер, призывает к восстановлению конституционного порядка и подтверждает свою убежденность в том, что всякое урегулирование кризиса в Бурунди, несмотря на любые чувства неприятия, требует начала свободного и гласного диалога в духе доброй воли между различными сторонами в конфликте.

В Европе бывшая Социалистическая Федеративная Республика Югославия служила до того, как она была расколота, успешным образцом многообразного и гармоничного этнического и

религиозного сосуществования, которое являлось гордостью мира. Именно во имя этих ценностей Сенегал с самого начала конфликта отвергал любые варианты раздела Боснии и Герцеговины, и поэтому мы с большой надеждой приветствовали подписание Дейтонского соглашения. Именно в этом духе импульс, приданный миру этим соглашением, следует сохранить.

В этой связи важным шагом стало беспрепятственное проведение выборов 14 сентября. Уголовное преследование, задержание и вынесение приговора военным преступникам международным уголовным трибуналом по-прежнему являются серьезным испытанием для международного сообщества. Более того, стоит ли доказывать, что наше сообщество способно выполнять решения Совета Безопасности.

На этом фоне моя страна, Сенегал, будет и далее, как и ранее, предпринимать все возможные усилия в рамках Контактной группы Организации Исламская конференция (ОИК) в целях достижения в Боснии и Герцеговине мира с тем, чтобы семена мира и стабильности смогли наконец принести плоды в этой измученной войной стране и в остальной части бывшей Югославии.

Ровно год назад мы с облегчением приветствовали подписание соглашений в Вашингтоне и Табе, которые стали важными вехами на пути установления мира и достижения примирения между народами Ближнего Востока. Открывшаяся в результате этого возможность должна иметь необратимый характер. К сожалению, сегодня сомнения и опасения в отношении возвращения к прошлому, отмеченному войнами и ненавистью, вновь начинают появляться на поверхности. Пока есть время, давайте устраним эти угрозы.

Хотя моя страна всегда считала и продолжает считать, что некоторыми неизбежными реальностями является существование Израиля, она также придерживается мнения, что в долгосрочном плане безопасность этого государства может быть обеспечена только в рамках уважения к нынешнему мирному процессу и его претворения в жизнь, процесса, который должен привести в конечном итоге к созданию суверенного и независимого палестинского государства - полноправного члена международного сообщества.

Поэтому новому израильскому правительству, избранному в мае 1996 года, предстоит предпринять решительные усилия, с тем чтобы огонь мира, зажженный совсем недавно с таким мужеством и ясным предвидением, и далее вдохновлял лидеров и народы Израиля и Палестины к созданию Ближнего Востока, который строит свое будущее в духе солидарности, сотрудничества и дружбы.

С учетом перемен в мире, происшедших после падения Берлинской стены и возникновения новых типов конфликтов, которые требуют нового подхода к управлению нашей коллективной системой безопасности, нашу Организацию Объединенных Наций необходимо понимать, поддерживать и укреплять.

Все чаще Организацию Объединенных Наций призывают положить начало новому поколению операций по поддержанию мира. К "голубым каскам" присоединяются гражданские эксперты, которые предоставляют политическую, экономическую, социальную и гуманитарную помощь и тем самым содействуют стабилизации ситуаций и конфликтов, а также поиску политического урегулирования конфликтов при необходимости посредством национального примирения.

Соответственно, моя страна, Сенегал, будет и впредь принимать активное участие в этой благородной миссии во имя мира с той самой убежденностью, которая всегда вдохновляла нашу внешнюю политику. То же самое стремление, равно как и наша приверженность созданию системы раннего предупреждения и быстрого реагирования, подтолкнуло ее к участию, наряду с 36 другими странами, в системе сил полной боевой готовности, создание которых было недавно предложено Генеральным секретарем.

Руководствуясь теми же самыми принципами, Сенегал продолжает вносить свой скромный вклад в достижение цели всеобъемлющего и эффективного разоружения. Недавнее принятие Сенегала в члены Конференции по разоружению - когда членский состав этого органа был расширен - свидетельствует о его желании и готовности сотрудничать со всеми миролюбивыми странами на благо построения лучшего будущего в мире, свободном от оружия массового уничтожения.

В связи с этим я хотел бы тепло поприветствовать заключенное здесь соглашение о бессрочном продлении Договора о нераспространении ядерного оружия, тем более что он отвечает интересам всех государств - членов нашей Организации, в частности государств африканских. Африканские государства с замечательным единодушием подписали в Каире в марте текущего года Пелиндабское соглашение о создании безъядерной зоны на континенте.

В том же духе международное сообщество недавно, 10 сентября 1996 года, здесь, в Нью-Йорке, утверждением Генеральной Ассамблеей Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который моя страна подписала 26 сентября 1996 года, предприняло значительный шаг в направлении прекращения гонки ядерных вооружений.

Тем не менее нельзя опровергать того, что в то время, когда в результате окончания "холодной войны" перед международным сообществом встают новые проблемы, к нашей Организации постоянно будет расти требование играть более важную роль в мировых делах. Естественно, это означает, что необходимо существенно усовершенствовать работу Организации; наиболее важным является методичное и эффективное применение принципа универсальности. Соответственно, одной из приоритетных целей должны оставаться перестройка и демократизация Совета Безопасности. Этот центральный орган Организации Объединенных Наций должен отражать в процессе принятия им решений интересы всего членского состава Организации. Его реформа должна вести к расширению транспарентности и более справедливому представительству всех регионов планеты.

Руководствуясь идеалом универсальности Организации Объединенных Наций, Сенегал поддерживает просьбу Китайской Республики на Тайване обеспечить ей доступ к членству в нашей Организации и, в общем, к членству в специализированных учреждениях системы Организации Объединенных Наций. Неоспоримо, с нашей точки зрения, то, что это государство, ввиду своих социально-экономических успехов, уровня развития, приверженности демократическим ценностям и действий на международной арене, отвечает всем устанавливаемым Уставом

Организации Объединенных Наций критериям и условиям для его принятия в ее члены. Если бы такое принятие в членский состав произошло, то это внесло бы важный вклад в стабилизацию международных отношений в этой части Азии и открыло бы возможности для беспрецедентного экономического, технического и культурного сотрудничества между Юго-Восточной Азией и Африкой. Такое принятие никоим образом не подорвало бы прилагаемые международным сообществом усилия на благо мира и развития на планете.

Те идеалы мира, свободы и экономической и социальной справедливости, которые 50 лет назад вдохновили учреждение этой Организации, теперь, более чем когда-либо, должны являться основой для наших совместных действий на благо обеспечения достойной жизни для всех. Накопленный за период после "холодной войны" опыт вновь учит нас тому, что многообразные грани слаборазвитости продолжают создавать серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Теперь, когда глобализация и взаимозависимость составляют признаваемое всеми явление, мы должны осознать, что человечество имеет одну неделимую судьбу. Эта очевидная истина должна убедить нас в необходимости изыскания, в духе солидарности, совместных решений труднопреодолимых проблем слаборазвитости. Серия крупных международных конференций, которую в ноябре нынешнего года должна завершить Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия - положительная инициатива, которую моя страна приветствует, - стала вдохновляющим признаком стремления международного сообщества решить эти сложные задачи в лучших интересах народов мира на основе всеобъемлющего, интегрированного подхода к человеческому развитию.

Теперь нам необходимо поддерживать и укреплять этот дух посредством мобилизации дополнительных финансовых ресурсов, без которых взятые обязательства останутся мертвой буквой, что явится предательством порожденных ими законных чаяний. Мы должны найти скорейшее и всеобъемлющее решение острого кризиса задолженности. Компоненты проблемы сегодня достаточно очевидны. Прилагаемые нашей страной упорные усилия по проведению структурной

перестройки будут оставаться бесплодными и неэффективными до тех пор, пока такие внешние факторы, как бремя задолженности и ухудшение условий торговли, будут продолжать серьезно препятствовать достижению наших перспектив развития.

Повестка дня для развития предоставляет нам новую возможность подтвердить свою приверженность миру и стабильности на планете посредством определения всеохватывающей основы для действий, базирующейся на экономической справедливости, социальном благополучии, защите прав человека и охране окружающей среды.

Основная ответственность за развитие Африки - и в этом не может быть никакого сомнения - лежит на самих африканцах. И именно поэтому сегодня во многих африканских странах правительства решительно продолжают проводить смелые и сложные реформы, что находит свое отражение, среди прочего, в более рациональном использовании государственных фондов, в открытии нашей экономики для международной торговли и в создании условий, благоприятных для частного предпринимательства, а также для открытого и гласного управления государственными делами совместно, что наиболее важно, со всеми слоями общества, принимающими участие в деле национального развития в общих интересах. В этой связи мы должны отдать должное бреттон-вудским учреждениям, Всемирному банку и Международному валютному фонду за помощь и поддержку, которые они оказывают нашим странам. Но для того, чтобы эти предпринимаемые сейчас усилия имели успех, они должны быть поддержаны расширенной официальной помощью в целях развития, существенным облегчением бремени задолженности и устранением барьеров и других протекционистских мер. Эти три области требуют активных действий со стороны международного сообщества.

Сенегал твердо убежден в том, что мы сможем преодолеть африканский пессимизм, если у нас будет достаточно решимости совместными усилиями способствовать взаимовыгодному партнерству на благо оздоровления Африки, обладающей невероятным потенциалом, который, если будет использован, предоставит нашим партнерам реальные возможности. Позвольте нам напомнить о том, что именно такая убежденность побудила главу государства Сенегал Его Превосходительство

г-на Абду Диуфа, в период его первого срока пребывания на посту исполняющего обязанности Председателя Организации африканского единства, выступить с инициативой о созыве первой за всю историю специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения экономического положения в Африке. Именно в этом свете моя страна рассматривает две посвященных Африке инициативы: Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и Специальную инициативу по Африке, выдвинутую Генеральным секретарем в марте 1996 года.

Кроме того, мы отметили, что в результате произведенного в ходе текущей сессии среднесрочного обзора выполнения Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке была дана весьма объективная оценка тому, что должно быть сделано для того, чтобы превратить этот проект в истинную основу для многостороннего сотрудничества и источник вдохновения для плодотворного партнерства в интересах развития.

В заключение я хотел бы коснуться финансового кризиса Организации Объединенных Наций, который стал источником глубокого беспокойства всех наших государств. Поскольку причины подобной ситуации обсуждаются в этом самом зале довольно подробно, нет необходимости их вновь перечислять. Однако совершенно ясно одно. В то время когда Организация задействована сразу на нескольких направлениях - как в восстановлении мира, так и в повышении ее роли в качестве главной основы и инструмента для укоренения нового мирового порядка, - ее финансовая стабильность имеет жизненно важное значение, поскольку она позволяет нам совместными усилиями решать стоящие впереди сложные проблемы.

Поэтому моя страна, Сенегал, хотела бы еще раз призвать все государства-члены регулярно выполнять свои финансовые обязательства. Для этого основополагающее значение имеет неоспоримость авторитета Организации Объединенных Наций в то время, когда мы, как каждый в отдельности, так и все вместе, возлагаем столь большие надежды на будущее человечества.

Повторяю, что эффективность Организации Объединенных Наций будет зависеть от нашего общего стремления согласовывать наши интересы для достижения наших общих целей в строгом соответствии с основополагающими принципами принятого в Сан-Франциско Устава.

Как неоднократно отмечал наш президент Его Превосходительство г-н Абду Диуф, Сенегал, как и раньше, будет продолжать неустанно трудиться для достижения идеалов мира, справедливости и солидарности, утверждать все принципы, на которых базируется международное сообщество с его единой судьбой, и добиваться их соблюдения.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Израиля г-ну Давиду Леви.

Г-н Леви (Израиль) (говорит по-французски): Позвольте мне прежде всего поздравить г-на Разали Исмаила с единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят первой сессии и пожелать ему всяческих успехов. Я хотел бы также поблагодарить его предшественника на этом посту, г-на Диогу Фрейташа ду Амарала, за прекрасное исполнение им своих обязанностей.

Недавно в результате смены правительства, определяющего принцип израильской демократии, к власти в Израиле пришло новое правительство. Некоторая часть международного сообщества посчитала этот демократический выбор Израиля неуместным, якобы наносящим вред региональному миру. В ответ на предвзятое мнение я хотел бы сделать краткое заявление: Израиль един в своем стремлении к миру. И если кто-то считает, что на одном полюсе собрались люди доброй воли и те, кто стремится к миру, а на другом - смутьяны и те, кто отвергает мир, то это не так. В Израиле и левые, и правые едины в своем стремлении к миру, несмотря ни на какие обиды и разногласия.

Хочу обратиться к недавней истории арабо-израильского мирного процесса с тем, чтобы рассеять любые сомнения в отношении мирной практики Израиля и показать, что новое большинство нельзя сбрасывать со счетов, говоря об усилиях по достижению мира. Мир между Израилем и Египтом - это важнейшая веха в сосуществовании

между израильтянами и арабами. Мадридская конференция, в которой я имел честь принимать участие, также несет на себе печать борцов за мир, прямыми наследниками достижений которых является новое большинство в Израиле.

Твердая приверженность правительства Нетаньяху соблюдению достигнутых в Осло соглашений также тесно увязана с мирным процессом, формированию которого помогали наши непосредственные соседи, Египет и Иордания. Однако оперативное участие моего правительства в мирном процессе приуменьшается, умаляется и искажается. Мои встречи и встречи премьер-министра и министра обороны Государства Израиль с Председателем Палестинского органа были восприняты с сарказмом и расценены как акты второстепенной значимости. Эти встречи были как раз связаны с существом и содержанием мира. Они позволили установить пути и средства, необходимые для достижения мира. Они усилили резонанс достигнутых в Осло соглашений и позволили распространить взаимное признание израильтян и палестинцев среди новых слоев общества и политических классов Израиля. В этом состоит стремление Израиля достичь мира в соответствии с политикой и основополагающими принципами деятельности нового правительства.

На пути к миру правительство Израйля руководствуется рядом принципов, которые я хотел бы разъяснить. Для нас безопасность - не навязчивая идея и не слепая догма. С ней связано само наше существование в регионе, который, к сожалению, все еще охвачен опасностями и нестабильностью. Безопасность должна быть краеугольным камнем здания мира. Она ни при каких обстоятельствах не может следовать по пятам процесса, в котором терроризм и насилие еще не сказали своего последнего слова.

Сами переговоры благодаря своей совокупной созидательной энергии позволяют нам держать под контролем опасности и отходить в сторону. Битва против терроризма и его инфраструктур и источников финансирования и помощи - это не только наше дело. Мы торжественно призываем Организацию Объединенных Наций неумоимо и активно сотрудничать в борьбе против терроризма и в его однозначном осуждении. Необходимо, чтобы израильско-палестинский мирный процесс оставался свободным от насилия.

Я только что вернулся с вашингтонской встречи на высшем уровне, созванной по инициативе президента Клинтона. От имени правительства и народа Израиля я хочу поблагодарить с этой трибуны президента и госсекретаря Соединенных Штатов за тот вклад, который они вносят в дело мира, организуя встречи между сторонами, и за их глубокую приверженность оживлению мирного процесса. В этой связи большое значение по-прежнему имеют роль и вклад Соединенных Штатов.

В воскресенье израильская и палестинская делегации встретятся вновь, с тем чтобы урегулировать свои разногласия по различным соглашениям. В этом вопросе мы несем ответственность перед нашим народом и перед всем нашим регионом. Поэтому мы должны проявлять добрую волю и взаимопонимание с тем, чтобы исполнить свою миссию и чтобы у всех могла появиться надежда на стабильный мир и прочную безопасность.

На вашингтонской встрече в верхах были подтверждены принципы и основные направления переговоров. Я полностью присоединяюсь к заявлению президента Клинтона о том, что ключом к решению проблем являются прямые переговоры в конструктивной атмосфере. Будущее, свободное от вражды и насилия, - вот основа взаимных усилий по достижению мира.

Выбор за нами. Выберем ли мы сотрудничество, прогресс, подлинный мир и безопасность или вернемся в мрачные времена конфликта, конфронтации и насилия и тем самым убьем всякую надежду? Что касается Израиля, то он сделал выбор в пользу надежды.

Другим важным принципом в наших поисках мира является стремление партнеров обеспечивать осязаемый мир.

Региональное сотрудничество является решающим фактором в обеспечении мира и стабильности. Израиль не питает никаких иллюзий по поводу экономического господства; он хочет играть справедливую роль в развитии регионального сотрудничества. Этот принцип лежит в основе процесса нормализации. Мир и процесс нормализации - едины и неделимы. Поэтому, если мы намерены следовать логике мира и диалога, мы

не можем позволить, чтобы процесс нормализации стал заложником или был остановлен.

Израиль не делает секрета из того, что процесс нормализации его отношений с арабским миром должен быть осуществлен в полной мере. Это означает всеобъемлющие политические и экономические отношения и максимально широкое, интеллектуальное, культурное и духовное признание. Некоторые из наших соседей по-прежнему рассматривают Израиль как образование, чуждое этому региону. Процесс нормализации должен навсегда ликвидировать эту отжившую идеологию отрицания. Процесс нормализации - это цементирующий материал, который необходим для строительства величественного здания мира.

Одна из наших непосредственных задач предусматривает возобновление переговоров с Сирией на основе мадридских принципов, которые дали начало диалогу между двумя странами. Мы признаем важную роль Сирии в установлении прочного мира в нашем регионе. С этой трибуны мы призываем президента Аль-Асада возобновить переговоры.

В том что касается Ливана, у нас нет территориальных споров с этой страной. Мы привержены ее суверенитету. Ливан может стать плодотворной почвой для восстановления доверия и установления мира.

Египет и его президент г-н Хосни Мубарак являются нашими партнерами в процессе достижения мира. Они являются авторами и исполнителями мирного процесса и на постоянной основе принимают участие во всех его стадиях.

Иордания, несомненно, является решающим фактором в установлении мира в нашем регионе. Будучи человеком, приверженным делу мира и процессу диалога, Его Королевское Величество король Хусейн активно поддерживает мирный процесс и обеспечивает жизненно важную гарантию преемственности. Встреча на высшем уровне в Вашингтоне получила его полную поддержку.

Продвигаясь по долгому пути, ведущему к миру, Марокко, страна, в которой я родился и куда уходит корнями моя семья, всегда шла путем израильско-арабского примирения, освещая этот путь. Дальновидность Его Королевского Величества

короля Хусейна II оставила неизгладимый след на всем процессе арабо-израильского диалога. Король Марокко и впредь будет играть ключевую роль в мирном процессе и останется выдающимся его сторонником и вдохновителем.

Я хотел бы также воздать должное Тунису за его активную поддержку. Оман, Катар и совсем недавно присоединившаяся к ним Мавритания также способствовали консолидации мирных усилий.

Мирный процесс существенно выиграл от мощной поддержки спонсоров, Соединенных Штатов и России, и от активной и позитивной поддержки Европейского союза и Норвегии, а также вклада таких держав, как Япония и Канада.

Я хочу вновь торжественно заявить о непоколебимой приверженности Израиля делу мира и его решимости продвигаться по пути к его достижению.

С начала истории наш регион был перекрестьем различных цивилизаций и культур, живительным источником прогресса для всего человечества. На перекрестке континентов и стран Ближний Восток в мирный период должен вновь обрести гениальный дух этого региона и преисполниться богатством составляющих его цивилизаций. Евреи и арабы должны объединить свои знания и мудрость с тем, чтобы вновь возродить свое призвание, состоящее в утверждении жизни и гуманизма.

Через международное сотрудничество Израиль делится с молодыми странами Африки и Азии, Латинской Америки и Китаем своими достижениями и ресурсами в области сельского хозяйства, здравоохранения и науки.

Мы надеемся, что настанет день, когда на Ближнем Востоке будет создана система региональной безопасности, которая обеспечит на совместной и многосторонней основе решение всех проблем безопасности этого региона. Преимущество такого регионального подхода состоит в том, что он основан на проведении прямых переговорах между государствами региона. Первый этап предполагает осуществление мер по укреплению доверия, а затем создание механизмов, обеспечивающих контроль над вооружениями и разоружением. В этой связи Израиль приветствовал создание Рабочей группы по

контролю над вооружениями и региональной безопасности в качестве компонента многосторонних переговоров. Мы надеемся, что в будущем все государства Ближнего Востока начнут действовать в рамках этого процесса.

Позиция Израиля определяется его двойным мандатом - он призван формулировать грандиозные задачи и осуществлять их решение на прагматической и реалистической основе. После завершения процесса достижения мира и примирения между всеми государствами региона Израиль предпримет попытку создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от химического, биологического и ядерного оружия, а также баллистических ракет. Такая демилитаризация будет подлежать самому строгому контролю.

Переговоры по созданию такой зоны начнутся после подписания двухсторонних мирных соглашений между Израилем и всеми странами региона. А тем временем Израиль будет осуществлять меры по укреплению доверия, которые будут способствовать открытости и транспарентности и тем самым внесут вклад в ослабление напряженности и предотвращение всех вооруженных конфликтов.

В целом мы отдаем предпочтение региональным мерам безопасности. Однако там, где это представляется уместным, Израиль выступает за осуществление некоторых аспектов международных механизмов контроля над вооружениями и разоружением. В этой связи Израиль подписал Конвенцию об обычных вооружениях и присоединился к мораторию на производство и экспорт противопехотных наземных мин. Он также подписал договор, запрещающий применение химического оружия и сейчас - Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Израиль рассмотрит вопрос ратификации этого договора с учетом развития ситуации в регионе, в особенности в свете принятия этого договора основными странами региона.

Израиль, таким образом, продемонстрировал свою решимость участвовать по мере возможности в усилиях международного сообщества по предотвращению распространения обычных и необычных видов вооружений.

Израиль стремится быть активным и полноправным членом семьи наций, представленных в этой Организации. Мы с сожалением и глубоким разочарованием отмечаем, что вопрос о нашем членстве в региональной группе так и не был решен. Тем самым Израиль лишается права, которым пользуются другие государства - члены Организации Объединенных Наций, права участвовать на равноправной основе во всех видах ее деятельности. Это подрывает заложенный в Уставе Организации Объединенных Наций принцип равенства суверенных государств. Я надеюсь, что эта несправедливость будет устранена и Израиль сможет, наконец, действовать в рамках данной Организации на тех же условиях, что и все другие государства-члены.

В заключение я хотел бы затронуть тему Иерусалима, одно название которого присутствует в столь многих молитвах о мире. Иерусалим является колыбелью трех великих религий. Мы ежедневно подтверждаем этот статус, соблюдая и обеспечивая полную свободу отправления религиозных обрядов и вероисповедания для всех верующих. Речь идет о всецело поддерживаемой религиозной реалии, в утверждение которой Израиль внес значительный вклад.

Иерусалим, объект наших мечтаний и молитв, на всех этапах жизни в изгнании и диаспоре оставался высшей целью нашего коллективного существования. Являясь столицей Израиля как в древние времена, так и на современном этапе истории, Иерусалим никогда не был столицей ни одного другого государства, кроме Израиля.

В истории редко случалось, чтобы какому бы то ни было государству было отказано в праве свободно выбирать свою столицу, если такое вообще случалось. Израильский народ, миролюбивый народ, вернувший себе суверенитет после 2000 лет жизни в изгнании, возвратился в город мира Иерусалим: Иерусалим. Тем самым он продемонстрировал непоколебимую преданность своей древней столице, с тем чтобы наполнить новой силой псалом о мире: "Молиться за мир в Иерусалиме". Мы будем прилагать всевозможные и неустанные усилия во имя успешного поиска путей установления этого мира.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-испански): Сейчас слово имеет

заместитель премьер-министра и министр иностранных дел, туризма и международного транспорта Барбадоса Ее Превосходительство Достопочтенная Билли Миллер.

Г-жа Миллер (Барбадос) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить посла Разали с избранием на пост Председателя пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Барбадоса полностью разделяет прозвучавшие выражения уверенности в его качествах руководителя и заверяет его в нашей готовности к сотрудничеству в рамках работы Ассамблеи.

Я хотела бы также тепло поблагодарить его предшественника Его Превосходительство г-на Диогу Фрейташа ду Амарала за великолепное руководство работой пятидесятой сессии, в том числе и специальными торжественными заседаниями по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Эти торжества, для участия в которых прибыли 128 глав государств и правительств, стали достойным памятником этому историческому событию.

В моей стране информация об Организации Объединенных Наций и понимание ее деятельности значительно углубились после того, как мы имели честь провести у себя в 1994 году под эгидой Организации Объединенных Наций Глобальную конференцию по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. В Барбадосской декларации и Программе действий был намечен будущий путь развития отношений между малыми островными развивающимися государствами и международным сообществом. Барбадосская конференция стала первым и остается пока единственным форумом, проведенным в рамках осуществления решений Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, поскольку было признано, что малым островным развивающимся государствам принадлежит ключевая роль в обеспечении устойчивого развития.

Барбадос и другие страны - члены Альянса малых островных государств намерены неуклонно заниматься осуществлением Программы действий, так как от этого зависит наше выживание. Мы, однако, были разочарованы тем, что многие из содержащихся в Программе действий обещаний в

отношении обеспечения устойчивого развития малых островных государств пока не выполнены, и мы намерены и впредь добиваться от международного сообщества предоставления гарантий того, что стоящим перед нами проблемами будет уделяться должное внимание.

Барбадос приветствует вступление в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и учреждение Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Вступление в силу этого нового режима в отношении Мирового океана представляет для нас особый интерес в силу существующей глубокой взаимосвязи между состоянием морской среды и состоянием нашей суши. Малые островные государства в определенном смысле являются всего лишь прибрежными зонами и в этом своем качестве напрямую зависят от океана, который поставляет нам продукты питания и играет главную роль в развитии туризма в наших странах.

В этом контексте у нас вызывает опасения использование Карибского моря для транспортировки радиоактивных и иных опасных веществ. Относясь с пониманием к положению стран, сталкивающихся с необходимостью удаления и переработки отходов, и признавая их право на это в соответствии с морским правом и нормами, установленными Международной морской организацией и Международным агентством по атомной энергии, мы опасаемся последствий возможных аварий для столь уязвимой окружающей среды. В Карибском море наблюдается уникальное сочетание факторов, обуславливающих необходимость особенно осторожного отношения к нему: большое число малых островных развивающихся государств, полузамкнутое водное пространство, подверженное мощным сезонным ураганам, и наличие одного из наиболее загруженных судоходных путей, Панамского канала. Главы правительств стран - членов Карибского сообщества неоднократно выступали против использования Карибского моря для транспортировки радиоактивных материалов. Мы стремимся углубить диалог с государствами флага и другими заинтересованными государствами и организациями в целях улучшения информированности всех сторон в отношении природы перевозимых материалов, даты транспортировки и места назначения груза, а также

того, каким образом лучше всего провести ту или иную операцию.

Уязвимость микрогосударств Карибского бассейна еще больше возрастает вследствие увеличения оборота наркотиков. Это незаконное ремесло представляет угрозу для самого существования наших демократических стран, о чем было сказано в ходе состоявшейся в начале нынешнего года в Барбадосе конференции по проблемам сотрудничества в области осуществления законов по борьбе с оборотом наркотиков и реабилитации наркоманов в Карибском бассейне, которая была организована Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами.

Надежным и эффективным механизмом осуществления международных соглашений в этой области является региональное сотрудничество. Реакция международного сообщества на специфичный комплекс стоящих перед нами проблем вселяет оптимизм, но ее необходимо неуклонно совершенствовать. Наши тяготы обусловлены не столько тем, что мы являемся крупными конечными потребителями, сколько тем, что наши страны занимают стратегически важное для торговцев наркотиками положение. Мы намерены, опираясь на имеющиеся у нас ограниченные ресурсы, продолжать предпринимать нами усилия в целях недопущения того, чтобы торговля наркотиками подрывала сами основы демократического строя в наших странах. Нас нельзя будет упрекнуть в нежелании сотрудничать с нашими партнерами, но мы не допустим также и того, чтобы с таким трудом завоеванный нами суверенитет был принесен в жертву борьбе между нравственными нормами и общественной потребностью в ограничении спроса и сокращении предложения.

Приветствуя провозглашение Международного десятилетия по борьбе за ликвидацию нищеты, наша делегация опечалена тем, что сегодня, в 1996 году, несмотря на технические достижения и те новые блага, которые несет с собой процесс глобализации, миллионы детей по-прежнему лишены самых необходимых вещей.

Как мы заявляли на второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), люди имеют право на жилище.

Барбадос также полностью поддерживает понятие о том, что человек имеет право на достаточное питание. Мы ожидаем, что Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая должна состояться в этом году в Риме, станет катализатором существенного сдвига в деле уменьшения голода. Женщины принадлежат к одной из наиболее бедных групп наших обществ, и равенство между полами является одним из важных средств достижения устойчивого человеческого развития. Хотя у Барбадоса хорошие показатели по индексу человеческого развития, особенно в отношении равенства полов, Пекинская платформа действий остается для нас критически важной основой политических действий.

Ставшая исторической вехой пятидесятая сессия стала поводом для серьезных размышлений о предназначении и деятельности Организации Объединенных Наций и для конструктивной оценки задач, которые стоят перед Организацией в мире после конца "холодной войны". Государства-члены не оставили никаких сомнений в том, что Организация Объединенных Наций должна продолжать играть основную роль в укреплении дела мира и безопасности и содействии устойчивому развитию. Они осознают, что, невзирая на ее недостатки, эта Организация остается единственным универсальным механизмом, который дает надежду достичь целей человечества, которые изложены в Уставе Организации. Возложенная на нас задача заключается в оживлении Организации Объединенных Наций и усилении ее возможностей по решению новых задач, связанных со стремительными глобальными изменениями. Поэтому моя делегация придает самое большое значение рабочим группам, учрежденным Генеральной Ассамблеей для продвижения процесса реформ, чтобы сделать мир более безопасным и повысить эффективность Организации в содействии экономическому и социальному развитию.

Реформа сейчас стоит на повестке дня. Ни одна страна или учреждение не может игнорировать реальность глобализации или технологической революции, которая движет этим процессом. Это ставит серьезные проблемы перед странами и обществами, особенно перед малыми развивающимися странами. Мы слишком хорошо осознаем свою уязвимость перед маргинализацией, которая происходит в результате интенсивной глобальной конкуренции и реформы основных

глобальных организаций, включая Организацию Объединенных Наций. Поэтому Барбадос с особым интересом следит за консультациями, которые проходят в Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности. Вопрос о справедливом представительстве малых государств вызывает особую обеспокоенность, и мы внимательно изучаем те предложения, которые принимают это во внимание. В то же время мы с удовлетворением отмечаем широкое совпадение взглядов относительно необходимости расширения членского состава Совета Безопасности и важности, придаваемой мерам по улучшению методов его работы и процедур, укрепления его демократического и представительного характера и увеличения транспарентности.

Мы также признаем важность консультаций, которые проходят в других рабочих группах. Мы представляем себе, что, когда эта работа будет успешно осуществлена, Организация Объединенных Наций получит новую энергию для того, чтобы ускорить экономическое и социальное развитие в мире, где больше миллиарда людей все еще существуют в абсолютной бедности и имеют меньше доллара в день на жизнь.

Невзирая на приверженность реформам, возможности Организации по оказанию поддержки глобальной повестке дня подрываются финансовыми кризисами. Организация Объединенных Наций сейчас находится на перепутье. В апреле 1996 года Генеральный секретарь предупредил, что Организация Объединенных Наций находится на грани финансовой катастрофы. К сожалению, эта перспектива сейчас не намного лучше. Ввиду такой перспективы становится ясно, что нельзя откладывать решительные действия для выхода из этого кризиса, если мы хотим сохранить целостность Организации и действенность ее мандатов. По нашему мнению, мы слишком долго дискутировали по поводу обязательств, которые так четко выражены в Уставе Организации Объединенных Наций.

Барбадос твердо придерживается позиции Группы 77 и Китая, согласно которой кризис происходит в основном из-за проблемы притока наличных средств, которая возникла в результате неуплаты крупными государствами-членами их

взносов полностью и своевременно. В более общем плане, мы поддерживаем принцип периодического пересмотра шкалы взносов, которая предусмотрена для обеспечения долгосрочной финансовой жизнеспособности Организации Объединенных Наций на основе учета принципа платежеспособности. Однако мы не считаем, что в поисках решения нынешнего кризиса это следует делать условием в вопросе о задолженности.

Данная Ассамблея вновь будет пересматривать многие нерешенные вопросы, которые занимают видное место на мировой политической арене. Мир по-прежнему ждет, когда наступит рассвет новой эры мира, которого ожидали после конца "холодной войны". Будучи малой развивающейся страной, Барбадос ценит тот мирный климат внутри страны, который царит там со времени получения независимости в 1966 году, что ускорило экономическое и социальное развитие страны. Поэтому мы разделяем обеспокоенность международного сообщества в отношении тех стран, в которых внутренние беспорядки и региональные конфликты с сопутствующими им человеческими страданиями лишают миллионы людей экономического и социального прогресса.

Моя делегация поэтому приветствует мирный процесс, который осуществляется в Боснии и Герцеговине в соответствии с Дейтонским соглашением. Хотя это соглашение остается хрупким, оно, по нашему мнению, на данный момент представляет наилучшие перспективы для достижения мира, и мы надеемся на прекращение конфликта, который ставил под угрозу само доверие к Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что недавние выборы станут еще одним шагом к укреплению доверия, которое столь необходимо для долгосрочного примирения.

Недавние вспышки насилия на Ближнем Востоке вновь вызвали обеспокоенность в отношении перспектив мира в этом регионе. Международное сообщество с нетерпением ожидает того дня, когда во всем регионе укрепится полный и долгосрочный мир, который положит конец долгому циклу насилия. Мы призываем все стороны вернуться на этот путь и удвоить усилия, чтобы возобновить продвижение мирного процесса, который на сегодняшний день привел к достижению соглашений между Израилем и Египтом, Иорданией и Палестиной.

В Африке ряд стран по-прежнему переживают затянувшиеся конфликты, которые подрывают демократический процесс и задерживают усилия по развитию. Мы призываем международное сообщество сделать все, что в его силах, для того чтобы положить конец взрывоопасной ситуации в регионе Великих озер. Без мира не может быть развития, а без развития не может быть прочного мира. Поэтому мы надеемся на скорый успех в деле достижения мира в странах, затронутых кризисом не только в Африке, но и в других регионах мира, с тем чтобы можно было возобновить неотложные усилия по развитию.

В нашем полушарии у стран латиноамериканского и карибского региона продолжает вызывать особую озабоченность положение дел в Гаити. Благодаря решимости народа Гаити и поддержке международного сообщества начала развиваться жизнеспособная политическая инфраструктура и инфраструктура развития. Это вызывает надежду на укрепление все еще хрупкой демократии и ускорение экономического и социального прогресса, которого так долго было лишено большинство жителей Гаити. Выступая на пятидесятой сессии от имени государств - членов Карибского сообщества, Барбадос предупреждал о том, что предстоящий Гаити путь долог и труден, что прогресс будет неравномерным и что устойчивая помощь со стороны международного сообщества будет оставаться критически важной.

Мы считаем, что это мнение по-прежнему актуально. Поэтому моя делегация приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1063 (1996) от 28 июня 1996 года, которая учредила Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити с мандатом до 30 ноября 1996 года. Она будет продолжать оказывать содействие в обеспечении и поддержании стабильной обстановки, способствующей успеху процесса демократии и развития. Однако и в следующем месяце международное сообщество не сможет умыть руки, снять с себя ответственность за Гаити, объявить о своей победе и уйти из Гаити. Как показали недавние события, стабильность, не говоря уже о демократии, остается хрупким ростком, который будет продолжать нуждаться в заботе и защите. Мы настоятельно призываем к тому, чтобы гаитянцы, которые были одними из первых в этом полушарии, кто попытался определить свою

собственную постколониальную политическую систему, не были забыты в мире после окончания "холодной войны".

Развивающиеся страны надеются, что преобразованная Организация Объединенных Наций будет играть важную роль в формировании глобального общества XXI века. Оно должно основываться на значительном консенсусе в политике, который уже существует по широкому кругу приоритетных вопросов в ее повестке дня, включая такие, как связь между миром и развитием, искоренение нищеты, устойчивое развитие, социальная справедливость и демократия, вопросы управления и положение женщин. Она должна продолжать пробуждать в гражданском обществе, которое начало оказывать значительное влияние на работу Организации Объединенных Наций и на национальную общественную политику, порывы к участию в общественной жизни. Она должна выдвинуть эту возросшую озабоченность положением человека во всех аспектах на главное место в глобальной повестке дня.

Барбадос разделяет эти приоритеты, нацеленные на полное развитие человека, стремясь расширить возможности всего своего народа по мере того, как страна продолжает свое экономическое и социальное развитие. В то же время Барбадос предпринял шаги для пересмотра и углубления традиций в области демократических прав и прав человека, создав соответствующие комиссии по социальной справедливости и реформе конституции. Эта работа определит, в какой степени обещание построить добропорядочное и справедливое общество было выполнено после 30 лет независимости. Эти шаги отражают тот факт, что мы придаем высшее значение социальной политике и делу прав человека и демократии.

Перед Организацией Объединенных Наций стоят многочисленные задачи, но они не являются непреодолимыми, если мы укрепим нашу веру в ее миссию. Барбадос считает, что данная Организация до сих пор остается нашей лучшей надеждой на укрепление мира и социальной справедливости и на координацию в решении глобальных проблем. Учитывая повестку дня, стоящую перед нами, мы полагаем, что настало время для более широкого и, что не менее важно, интенсивного глобального сотрудничества - сотрудничества, обеспечению которого может способствовать только Организация

Объединенных Наций. Мы остаемся привержены ее принципам и внесем свой вклад для содействия достижению целей и принципов, предусмотренных ее Уставом.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Бахрейна Его Превосходительству шейху Мухаммеду бен Мубараку Аль-Халифе.

Шейх Аль-Халифа (Бахрейн) (говорит по-арабски): В начале моего выступления я хотел бы выразить г-ну Исмаилу Разали и его дружественной стране, Малайзии, мои искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю ему успехов в руководстве работой сессии и хотел бы заверить его в готовности моей делегации сотрудничать с ним в полной мере в деле достижения целей и задач нашей Организации Объединенных Наций.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить мою благодарность его предшественнику на этом посту, г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, за его искренние усилия в деле руководства работой на предыдущей сессии.

Мне также доставляет удовольствие выразить благодарность и признательность моей страны Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неустанные и самоотверженные усилия по повышению роли и авторитета Организации Объединенных Наций и достижению целей Устава, особенно в том, что касается поддержания всеобщего мира и безопасности. Я надеюсь, что он будет продолжать занимать этот важный пост и проводить эту важную работу.

Данная сессия проходит через год после пятидесятилетия Организации Объединенных Наций, которое было отпраздновано в середине десятилетия, ставшего с самого начала свидетелем быстрых перемен и различных тенденций, вызванных остатками проявлениями сотрудничества и конфликта периода "холодной войны", длившегося полвека.

Международное сообщество разрешало эти проблемы исторического бремени с двойной

ответственностью. Во-первых, оно стремилось преобразовать и усовершенствовать систему Организации Объединенных Наций, с тем чтобы наделить ее способностью выполнять свою роль в свете происшедших изменений. Во-вторых, оно предприняло согласованные усилия по созыву всемирных конференций для решения критических вопросов, связанных с будущим человечества, таких вопросов, как окружающая среда, развитие, народонаселение, торговля, социальное развитие, положение женщин и детей. Несмотря на эти усилия, которые предпринимались на протяжении ряда лет, этот двусторонний подход, к сожалению, не был достаточным для того, чтобы облегчить недуги, тормозящие прогресс и политическое, экономическое и социальное развитие человечества.

Учитывая условия, при которых Организация Объединенных Наций была создана, и направление, в котором она развивалась после 40-х годов, это явление не должно быть сюрпризом. Международное сообщество не смогло в полной мере учесть сильного влияния основных изменений нынешнего десятилетия, которые покоились на основах и параметрах нынешней системы международных отношений. Это означает, что международному сообществу все еще требуется некоторое время - и немалое время, - за которое оно осознает глубину общности и различий национальных интересов, которые оказывают влияние на современную международную политическую систему.

Для того чтобы быть в состоянии понять эти политические различия в их политическом контексте, мы должны рассматривать это явление в контексте гибкости и негибкости, характеризующей структуру современной системы международных отношений. Это происходит по той причине, что кризис, поразивший нынешние международные политические отношения, был вызван в основном живучестью сложных политических и исторических дилемм, которые продолжают взаимодействовать внутри системы международных отношений, основанной на точках зрения, сформулированных союзниками перед окончанием второй мировой войны.

Создается впечатление, что державы, которые имеют влияние на международной арене, в настоящее время подвергают анализу основы нынешней международной системы, с тем чтобы

видоизменить нынешние и будущие глобальные императивы, полностью от них не отказываясь. основополагающая цель системы, которая сформировалась в 40-е годы, заключалась главным образом в том, чтобы урегулировать региональные и международные проблемы в области безопасности во всех их политических и экономических аспектах. Действительно, в 40-е годы союзнические державы сформулировали свое видение, исходя из предпосылки, что безопасность и стабильность в региональном контексте связаны в своей основе с созданием ряда международных институтов, в частности Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и финансовых организаций, которые были созданы в результате соглашений, достигнутых в ходе ряда исторических конференций.

Несмотря на эту связь, а также новые интеллектуальные, политические и экономические тенденции, порожденные изменениями в мире, структурные понятия международной системы развивались вне увязки с потребностями развития человеческого общества, как это было продемонстрировано революцией в области средств связи, обменом идеями, потоком информации и технологическими изобретениями, которые различным образом повлияли на международные отношения.

Историческая концепция взаимосвязи между национальной и региональной безопасностью могла бы стать хорошей отправной точкой для всеобъемлющего анализа и переосмысления вопроса безопасности во всех его аспектах. Несмотря на важность административной и финансовой реформы Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и других органов, влиятельные державы не уделили должного внимания вопросу коллективной безопасности, с тем чтобы разработать пути и средства поддержания международного мира и безопасности.

Международное сообщество действительно должно расширить сферу охвата принципа коллективной безопасности, с тем чтобы избавить государства от ужаса стратегической угрозы их национальной и региональной безопасности. Я убежден в том, что Совет Безопасности, будучи чувствительным "нервом" Организации Объединенных Наций, должен при рассмотрении вопросов международной безопасности

руководствоваться некоторыми принципами коллективной безопасности, которые можно было бы задействовать в нынешних обстоятельствах. Кроме того, можно чаще применять на практике превентивную дипломатию, с тем чтобы не допускать вспышек конфликтов путем их сдерживания и скорейшей ликвидации их причин.

Учитывая то значение, которое в настоящее время придается вопросу коллективной безопасности, необходимо подумать о разработке механизмов поддержания отношений между Советом Безопасности и региональными организациями, которые соответствовали бы целям и принципам Организации Объединенных Наций. Это особенно уместно по отношению к некоторым особо важным регионам мира, таким, как регион Персидского залива, где сохраняется напряженность, создающая угрозу сложившимся основам безопасности этого региона.

Для обеспечения безопасности и стабильности этого региона настоятельно необходимо, чтобы отношения между всеми государствами региона основывались на принципах добрососедства, взаимного уважения, невмешательства во внутренние дела других и признания национального суверенитета каждого государства. Территориальные и пограничные претензии, которые в настоящее время выдвигаются в регионе Персидского залива и которые преследуют цель изменить сложившиеся и традиционно признанные границы, нарушают безопасность и стабильность в регионе. Мы считаем, что оптимальный и наиболее благоразумный путь к тому, чтобы избежать этой перспективы, заключается в уважении статус-кво, в необходимости воздерживаться от каких-либо претензий - полных или частичных - и в урегулировании любых существующих разногласий мирными средствами, имеющимися в распоряжении сторон в споре.

Что касается положения между Ираком и Кувейтом, то Государство Бахрейн, будучи заинтересованным в сохранении безопасности и стабильности в регионе Залива, подчеркивает необходимость выполнения Ираком полностью требований международной законности и осуществления им своих обязательств во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая освобождение кувейтских и других военнопленных.

Считая, что необходимо внимательно отнестись к обеспечению единства, суверенитета и территориальной целостности Ирака, Бахрейн приветствует подписание меморандума о понимании между Ираком и Организацией Объединенных Наций и призывает ускорить выполнение резолюции 986 (1995) Совета Безопасности по вопросу "нефть за продовольствие", что станет важным шагом в деле уменьшения страданий братского иракского народа.

Другой вопрос, касающийся продолжающейся оккупации Исламской Республикой Иран трех островов Тонбе-Бозорг, Тонбе-Кучек и Абу-Муса, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, является источником озабоченности для Бахрейна и других государств - членов Совета сотрудничества стран Залива, учитывая серьезные последствия этого вопроса для безопасности и стабильности в регионе и добрососедских отношений между его государствами.

Поэтому Государство Бахрейн призывает Исламскую Республику Иран в срочном порядке отреагировать на призывы Объединенных Арабских Эмиратов решить проблему этих островов путем серьезных двусторонних переговоров, а также с помощью других имеющихся средств для мирного урегулирования споров посредством примирения государств.

Экономическая безопасность также имеет основополагающее значение для обеспечения международного мира и безопасности. В последние годы в области международных экономических отношений произошли значительные события, которые стали результатом характерной для мировой экономики взаимозависимости, особенно после создания Всемирной торговой организации. В течение последних четырех десятилетий Организация Объединенных Наций занималась проблемами развития, приняла ряд деклараций и сформулировала ряд стратегий в этом направлении, однако желаемые результаты так и не были достигнуты.

Мы считаем, что проблемы развития любой страны могут быть решены лишь с учетом глобальной экономической системы, то есть в рамках решения, предполагающего разработку всеобъемлющих рамок, объединяющих международные и внутренние усилия, с целью

улучшения функционирования экономики в благоприятных условиях с учетом местных и региональных обстоятельств и приоритетов, а также специфических условий каждого отдельного государства.

Темой девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая была проведена в этом году в Южной Африке, являлось обеспечение устойчивого роста и развития в контексте глобализации и либерализации мировой экономики. Это отражает глобальный интерес к устранению недостатков мировой экономики. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важность роли Организации в деле укрепления солидарности и взаимозависимости на благо содействия развитию всех стран.

Что касается второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, которая состоялась в этом году в Стамбуле, то мы надеемся, что принципы, обязательства и план действий этой Конференции будут выполнены. Мы также надеемся, что Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам продовольствия, которая состоится в Риме в ноябре этого года, примет рекомендации по обеспечению и укреплению всемирной продовольственной безопасности.

Экологические проблемы продолжают вызывать озабоченность всего человечества, учитывая их потенциальную угрозу нашей планете. Повестка дня на XXI век, принятая на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, стала основой для мероприятий в области защиты окружающей среды. Будучи убежденным в том, что коллективные действия имеют большое значение для защиты окружающей среды, Государство Бахрейн уделяет особое внимание вопросу об окружающей среде. Соответственно, были приняты декрет Эмира, санкционирующий присоединение Бахрейна к Конвенции о биологическом разнообразии, и еще один закон об окружающей среде. Этот закон предусматривает создание органа по вопросам окружающей среды, который будет наделен всеми полномочиями в отношении экологического планирования и политики, а также в отношении контроля за их выполнением.

Третьим элементом, с нашей точки зрения, является социальная безопасность, без которой

общества не смогут сохранять поступательное развитие человечества или защищать национальную безопасность. Что касается людей, это является важным предварительным условием достижения и сохранения мира и безопасности внутри государства и в отношениях между ними. Этот факт был подчеркнут на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоялась в Копенгагене в прошлом году.

Ответственность за социальное развитие основывается на двух ключевых факторах: национальной ответственности и коллективной приверженности, выражением которой являются совместные усилия международного сообщества. В этой связи надо отметить, что способность обществ осуществлять социальное развитие основополагающим образом связана с целью экономического развития и всеобъемлющим развитием во всех своих человеческих измерениях. Любая международная приверженность сохранению стабильности и безопасности в рамках экономического и социального развития должна учитывать культурный контекст социального развития и различные национальные факторы.

Исходя из того, что мир в регионе является стратегической инициативой, которая должна неизбежно основываться на справедливости, восстановлении прав и наличии безопасности, государство Бахрейн пристально и с глубокой обеспокоенностью следит за новыми событиями в ходе ближневосточного мирного процесса. Мир является единственным курсом, который может привести к восстановлению, процветанию и благополучию народов региона. Он может положить конец циклу насилия и войны, от которых регион страдает в течение столь долгого времени.

Прогресс, достигнутый в контексте Мадридской конференции, основополагающими принципами которой были достижение справедливого, всеобъемлющего и долговременного мира в соответствии с международной законностью и принципом "земля в обмен на мир", должен продолжаться без отступлений. Мы должны закрепить его успех.

Государство Бахрейн с глубокой обеспокоенностью следит за серьезными событиями, которые происходят в течение последних нескольких дней в результате политики нынешнего

правительства Израиля. Она проявляется в его увековечении оккупации и в отказе выполнять заключенные соглашения и уходить с оккупированных арабских территорий в Палестине, с сирийских Голанских высот и с юга Ливана, как предусматривается в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности в резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978), а также в Мадридском соглашении, основополагающим принципом которого является "земля в обмен на мир".

Мы призываем международное сообщество, в частности двух спонсоров мирного процесса и государства Европейского сообщества, убедить Израиль покончить со своей репрессивной практикой против палестинского народа и возобновить переговоры по окончательному статусу палестинских территорий в соответствии с соглашениями, заключенными между двумя сторонами. Они должны также подчеркнуть необходимость возобновления переговоров на сирийском и ливанском направлениях. Эти переговоры должны быть направлены на достижение всеобъемлющего и долговременного мира в регионе и на обеспечение осуществления палестинцами своих законных прав. Они включают в себя их право на создание собственного независимого государства с Иерусалимом в качестве столицы и полный уход Израиля со всех арабских территорий, включая оккупированные сирийские Голанские высоты в соответствии с границами на 4 июня 1967 года и оккупированный южный Ливан.

Нет никаких сомнений в том, что, нарушая принципы, лежащие в основе мирного процесса, отказываясь от соглашений и обязательств, достигнутых в рамках этого процесса, и затягивая осуществление вышеупомянутых договоренностей, Израиль существенно отбросит назад мирный процесс и спровоцирует в регионе новый цикл напряженности и насилия.

Прискорбно, что Израиль продолжает периодически применять репрессии против палестинского народа и неоднократно нарушал и нарушает неприкосновенность исламских святых мест. Мы осуждаем открытие израильскими властями туннеля под районом исламских археологических раскопок. Это направлено на иудизацию и стирание исламских черт оккупированных палестинских территорий. Этот акт

вызвал возмущение и негодование на оккупированных палестинских территориях в частности и в исламском мире в общем. Это враждебный акт, направленный против священных исламских мест, являющийся провокацией против чувств арабов и мусульман.

Осуждая практику и репрессивные действия Израиля, которые привели к множеству убитых и сотням раненых, мы требуем, чтобы Израиль прекратил эту практику и отказался от планов изменения арабского и исламского характера Иерусалима или нарушений неприкосновенности Священной мечети Аль-Акса. Мы призываем международное сообщество призвать и оказать давление на правительство Израиля, чтобы заставить его отказаться от своего политического курса на экспансию и создание поселений на арабских территориях и выполнять требования мира и безопасности в регионе.

Мы считаем завершение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний одним из самых важных вопросов в области разоружения. Мы с нетерпением ожидаем дня, когда мы сможем почувствовать себя в безопасности, потому что все ядерные испытания будут прекращены, а все виды ядерного оружия - ликвидированы. Поэтому Бахрейн подписал на прошлой неделе Договор, считая его шагом в верном направлении к ликвидации этих вооружений.

Ликвидация всех видов оружия массового уничтожения обязательно укрепит уверенность и ощущение безопасности как на международном, так и на региональном уровнях. Мы поддержали инициативы, направленные на то, чтобы сделать Ближний Восток, включая регион Персидского залива, зоной, свободной от ядерного оружия и оружия массового уничтожения. Бахрейн поступил подобным образом, исходя из твердого убеждения в том, что безопасность и стабильность региона должны сохраняться, что регион должен быть избавлен от бедствия этих видов оружия массового уничтожения и что государства региона должны быть в состоянии осуществлять проекты развития и повышать уровень жизни своих народов. В этой связи я хотел бы приветствовать подписание в Каире 11 апреля 1996 года Пелиндабского договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке.

Терроризм во всех его проявлениях является глобальным явлением, угроза которого сегодня не ограничивается конкретным народом или регионом, а ставит под угрозу безопасность и мир во многих странах. Бахрейн неоднократно осуждал и разоблачал это опасное явление в ряде международных форумов. Его ликвидация требует сотрудничества и координации усилий. Сейчас Бахрейн призывает к согласованным усилиям по осуществлению Декларации о мерах по ликвидации международного терроризма, принятую на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Она также призывает к сотрудничеству в идентификации террористической деятельности, судебном преследовании, принятии сдерживающих мер и недопущении того, чтобы террористические организации использовали территорию, средства массовой информации и оборудование, могущее оказаться в их распоряжении благодаря уважению к гражданским свободам в определенных странах, для осуществления враждебной деятельности против других стран.

Государство Бахрейн хотело бы выразить благодарность и признательность братским и дружественным государствам, которые оказали поддержку во время, когда оно стало мишенью террористических действий при помощи иностранных сил, направленных на подрыв безопасности и стабильности нашего государства и других арабских государств Персидского залива. События, свидетелем которых стало государство Бахрейн и другие государства в регионе и во всем мире, показывают степень опасности терроризма и как далеко могут зайти террористические элементы, манипулируя законами и международными принципами гуманитарных прав для достижения своих подрывных и террористических целей.

Боевые действия в Сомали и Афганистане принесли опустошение и разрушение народам двух стран. Стремясь избежать гибели ни в чем не повинных людей, мы вновь призываем все стороны в конфликте в каждой из двух исламских стран вступить на путь диалога, чтобы достичь политического урегулирования своих разногласий.

Мы приветствуем результаты выборов, которые прошли в Боснии и Герцеговине в рамках Мирного соглашения, подписанного в Париже в результате переговоров, состоявшихся в Дейтоне в 1995 году.

Мы поддерживаем все усилия, направленные на восстановление мира и стабильности в Боснии и Герцеговине, настоятельно призываем уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность этой страны и подчеркиваем необходимость экономического восстановления и реабилитации в качестве средств для поддержки мирного процесса.

Что касается кипрского вопроса, мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать свои контакты с заинтересованными сторонами, с тем чтобы обеспечить возможность возобновления переговоров в целях достижения окончательного урегулирования.

Вопрос о развитии и реформе Организации Объединенных Наций находится в числе первоочередных проблем, которые привлекают внимание государств-членов. Обширные дискуссии по этому вопросу продолжаются на протяжении последних двух лет, особенно в отношении вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности. Мы считаем, что реформа Совета Безопасности имеет не только институциональные измерения и последствия, но и является также сложной задачей, которую международное сообщество должно разумно решить.

Государство Бахрейн последовательно поддерживает Совет Безопасности и его роль и вклад в поддержание международного мира и безопасности. Оно также присоединяется к международному сообществу в деле осуществления резолюций, касающихся международной законности и связанных с этим обязательств. Бахрейн является принимающей страной Полевого отделения Специальной миссии, учрежденной во исполнение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, и обеспечивает отделение всеми необходимыми условиями для обеспечения нормального исполнения его функций. В этой связи государство Бахрейн желает с признательностью напомнить о докладе Генерального секретаря о работе Организации, представленном Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии, в котором он высоко оценивает поддержку государства Бахрейн в функционировании и работе отделения.

С момента своего вступления в эту Организацию государство Бахрейн всегда придерживалось принципов и целей Устава

Организации Объединенных Наций и поэтому очень надеется сыграть более активную роль в этом контексте. Выдвижение кандидатуры Бахрейна на место члена Совета Безопасности на период 1998-1999 годов, которое получило единогласную поддержку Группы азиатских государств, Лиги арабских государств и Совета сотрудничества стран Залива, а также поддержку других государств-членов, является подтверждением его позиции миролюбивого государства и свидетельством того, что оно желает сыграть более активную роль в поддержании международного мира и безопасности.

Характерной отличительной чертой конца XX века является то, что межгосударственные отношения строятся на взаимозависимых, взаимных и разнообразных интересах в различных политических, экономических и социальных областях. Взаимосвязь интересов создает некое подобие общей культуры между государствами и благоприятный климат для обмена идеями и инструментами знания, обеспечивая тем самым возможность для культурного и интеллектуального взаимодействия между народами мира и содействуя более глубокому пониманию основ мира и безопасности - цели, которую Организация Объединенных Наций стремится достичь на протяжении пяти десятилетий.

Учитывая этот факт, мы обязаны оказать Организации поддержку и вдохновить ее для того, чтобы она могла сыграть свою роль в цивилизованном мире и выполнить почетную обязанность - достичь целей международной безопасности, процветания и мира.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Буркина-Фасо Его Превосходительству г-ну Аблассе Уэдраого.

Г-н Уэдраого (Буркина-Фасо) (говорит по-французски): Как и многие другие присутствующие в этом зале, я также имел возможность посетить Малайзию. Малайзия - это замечательная страна как по своим размерам, так и по своим выдающимся успехам во многих областях. Но кроме всего прочего, это замечательная страна потому, что ею управляют и представляют её на международной арене замечательные люди. Не может быть сомнения в том, что посол Исмаил Разали является одним из ее наиболее выдающихся

представителей. Поэтому я убежден в том, что он будет руководить работой нашей Организации, которой исполнился 51 год, с большим энтузиазмом и эффективностью. Я выражаю ему и всем избранным членам Президиума свои поздравления и наилучшие пожелания в успехе.

Я также хотел бы выразить признательность его предшественнику на этом посту г-ну Диогу Фрейташу ду Амаралу, который благодаря своим личным качествам и богатому опыту замечательно руководил работой исторической пятидесятой сессии. Мы хотели бы выразить ему нашу большую благодарность.

И наконец, я отдаю заслуженную дань признательности Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его выдающиеся усилия, направленные на укрепление роли Организации Объединенных Наций, и за его талант и целеустремленность, с которыми он руководит Организацией в это трудное время.

В июле 1996 года Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства приняла в Яунде, Камерун, декларацию, в которой выражена признательность г-ну Бутросу Бутросу-Гали в качестве руководителя Организации Объединенных Наций и дана высокая оценка его работы. Согласно традиции и принципам справедливости Африка имеет право на второй срок, который, мы надеемся, ей будет предоставлен.

Нынешние тенденции на международной арене вызывают обеспокоенность. Односторонние меры наносят ущерб суверенному равенству государств и принципу свободы торговли, несмотря на тот факт, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций подтвердила эти принципы и их строгое соблюдение. Кроме этого, мы сталкиваемся с финансовым кризисом, который в основном вызван задержкой в выплате Организации начисленных взносов. Преобладающее число выступавших передо мною ораторов говорили о том, что такая практика неприемлема, особенно со стороны тех, кто в состоянии платить взносы.

Процедуры работы и процесс принятия решений Совета Безопасности по-прежнему имеют туманный характер, несмотря на некоторые возникающие возможности. Географическая "природа" постоянного членства противоречит

принципу справедливого географического распределения. Причина этой ситуации является исторической, но эта концепция пользуется более широкой поддержкой и становится более выраженной сейчас, спустя 51 год после создания Организации. И тем не менее сегодня на основе прений и решений Совета Безопасности начинает обретать форму подлинный свод существенного международного права, который имеет в своем распоряжении санкции и специальные трибуналы. Спустя 51 год Генеральная Ассамблея, являющаяся устоем и гарантом этой структуры, оказывается лишенной своих полномочий и функций.

Мы не можем сравнивать Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, но недавние события в этих двух важных органах выдвинули на передний план их различия вместо того, чтобы подчеркнуть их взаимодополняющий характер, и это не является нормальной ситуацией. Парадоксально то, что эта ситуация совпадает с крайне энергичными, непрекращающимися требованиями обеспечить транспарентность и демократию. Реформа системы Организации Объединенных Наций воспринимается по-разному, и нам еще предстоит найти формулу, которая может быть поддержана всеми. Трудности проистекают из требований одних и нежелания других. Ясно, что реформа должна быть совместным усилием, иначе она не состоится. Мы обеспокоены, поскольку все эти объединенные факторы могли бы стимулировать тревожные тенденции, о которых я говорил выше.

Фактически финансовая ситуация Организации Объединенных Наций является центральным элементом для значимости и будущего нашей Организации. Тот или иной институт, сообщество мужчин и женщин, можно создать с помощью силы, и на протяжении некоторого времени он может поддерживаться с помощью силы, но не сила обеспечивает его прочный характер. В основе идеи о руководстве лежит способность принимать решения, а также принимать на себя моральную ответственность. Моральная ответственность основывается на умении убеждать большинство людей и вселять в них полную и безграничную веру. Действия, не подтвержденные убеждениями, чреваты опасностью того, что может произойти отказ от них после того, как появится возможность пойти безопасным коротким путем.

Общим устремлением государств - членов Организации Объединенных Наций было, есть и должно оставаться желание идти общим путем с пользой для всех. Не случайно, что в Уставе, разработанном после завершения конфликта, в котором одни державы одержали верх над другими, произошло совпадение духа и буквы, с тем чтобы большие и малые государства могли почувствовать свою причастность, а также ответственность за процесс принятия решений и участие в нем, а также за пользование его результатами. Таким образом, в соответствии с принципом суверенного равенства государств, которые признают, что, независимо от их размера или значимости, каждое государство должно по мере своих возможностей принимать участие в деятельности Организации, поскольку таким образом каждое государство будет вносить равный вклад в целях достижения принципов и целей Устава. Не случайно и то, что тем, на кого была возложена большая нагрузка в этом отношении, была предоставлена привилегия быть членом Совета Безопасности, хотя он должен выступать от имени и на благо всех.

Что же происходит сегодня? Организация Объединенных Наций уникальна. Это политическая организация. Ее роль и цели носят весьма конкретный характер. Поэтому как мы можем пытаться рассматривать ее в качестве компании, держатели акций которой хотят управлять ею на основе числа акций, которыми они располагают? Как мы можем продолжать называть себя Организацией Объединенных Наций? На Организацию Объединенных Наций возложена забота о судьбах и народах. Она также является институтом, которым необходимо управлять, но в котором каждый имеет свой голос.

Я столь подробно остановился на этом вопросе потому, что Буркина-Фасо является сообществом людей, которое понимает, ценит и поддерживает тот факт, что Организация Объединенных Наций является незаменимой. Это - инструмент, которому нет равных, и мы стремимся к миру братства и прогресса.

Африка борется за свое развитие, хотя ее преодолевают кризисы и конфликты, подобные конфликтам в Либерии и Бурунди. В Либерии после событий апреля 1996 года, встречи на высшем уровне Комитета девяти ЭКОВАС и появления некоторой непредубежденности, проявленной

лидерами фракций, произошла некоторая стабилизация ситуации, что позволило назначить нового главу государства в лице г-жи Рут Перри, а также открылись перспективы для проведения выборов. Мы приветствуем эту тенденцию.

В Бурунди в результате военного переворота было ликвидировано гражданское правление, но братские государства субрегиона отвергли свершившийся факт и призвали к введению санкций. Поэтому мы обеспокоены ситуацией в этой стране, которая уже давно страдает от многочисленных этнических конфликтов. Международное сообщество обязано учесть это и предоставить ресурсы.

Переходя к вопросу о Тайване, Буркина-Фасо хотела бы сослаться на принцип универсальности в отношении представительства 22 миллионов человек. Мы надеемся, что будет учрежден специальный комитет для рассмотрения этого вопроса.

Растет уровень нищеты. Она является результатом политики стран, которые контролируют рынки. Нищета также является следствием неравного распределения доходов между развивающимися странами. Во всех случаях заявления обеих сторон очень часто звучат как заклинания, которые разбиваются о стену холодной безжалостной реальности. Парадоксально, что тенденция глобализации происходит параллельно с фрагментацией, как политической, так и экономической. Всемирные конференции, состоявшиеся за последние шесть лет, содействовали развитию концепции партнерства. Нам по-прежнему необходимо наполнить эту концепцию реальным содержанием и весом. К сожалению, мы до сих пор не имеем ни того, ни другого, несмотря на реальные усилия, предпринимаемые некоторыми партнерами Севера. Оскорбления, жалобные тирады и увещевания не продвинули дискуссию и не приблизили нас к правильным решениям.

С 16 по 20 сентября 1996 года мы проводили среднесрочный обзор Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы. Мы выражаем благодарность послу Оваде и его стране Японии за проявленный ими интерес к развитию Африки. Однако мы должны признать, что результаты наших

переговоров с нашими другими партнерами по-прежнему далеко не

оправдывают наших ожиданий, потребностей и приоритетов, хотя Африка уже выполнила большую часть своих обязательств. Это также относится к среднесрочному обзору, проводимому Детским фондом Организации Объединенных Наций по результатам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей. Увеличение объема ресурсов является необходимым и ожидаемым фактором.

Самоконтроль - это начало мудрости, но его недостаточно без благоприятной обстановки. От дискуссий в рамках Уругвайского раунда и до учреждения Всемирной торговой организации этот аспект постоянно находится в центре внимания. Солидарность, ключевое слово, должно возобладать и направлять нашу деятельность, если мы стремимся построить глобальную деревню, а не только несколько анклавов, которые в большей или в меньшей степени благополучны и в конечном итоге обречены на взаимное уничтожение.

Многосторонний подход мог бы стать сдерживающим фактором на пути такого неизбежного развития событий особенно потому, что в настоящее время мы видим, как государство утрачивает контроль над некоторыми элементами своего суверенитета. Повсеместно структуры и организации с различной степенью законности выходят за рамки государств, формируя транснациональные сети и отношения. Поэтому необходимо, чтобы мы шли в ногу с этими тенденциями и в настоящее время и в будущем адаптировали наш конкретный инструмент, наш общий инструмент - Организацию Объединенных Наций на цели служения народам. Политическая воля - вот что будет иметь определяющее значение.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.